

Eurofins Scientific Finland Oy:n yleiset ehdot 15.1.2016 alkaen

1.0 Sovellusalue

- 1.1 Kaikkiin Eurofins Scientific Finland Oy:n ("ES") hyväksymiin tilauksiin sovelletaan näitä yleisiä myyntiehtoja ("ehdot"), mukaan lukien puhelimitse tehtytilaukset, joita ei ole vahvistettu kirjallisesti, sekä näytteiden toimittamisella tehtytilaukset. Näiden ehtojen mukaisesti tehty sopimus syntyy, kun ES hyväksyy ES:lle tehdyn tilauksen. ES:n katsotaan hyväksyneen ES:lle tehdyn tilauksen, kun (a) ES ryhtyy toimiin tilauksen täyttämiseksi, eikä se edellytä ES:n kirjallista vahvistusta, tai (b) ES hyväksyy tilauksen kirjallisesti.
- 1.2 Nämä ehdot korvaavat kaikki osapuolten väliset aiemmat suulliset ja kirjalliset hintatarjoukset ja sopimukset ja, ellei niissä ole erikseen toisin ilmoitettu, ovat etusijalla kaikkiin osapuolten välisten, myöhemmin tehtyjen kirjallisten sopimusten vastakkaisiin tai epäohdonmukaisiin sopimusehdoksiin nähden. Kenelläkään ES:n toimihenkilöllä (ES:n toimitusjohtajaa lukuun ottamatta), työntekijällä, edustajalla tai alihankkijalla ei ole lupaa muuttaa tai olla soveltamatta näitä ehtoja tai esittää mitään väitteitä, jotka ovat ristiriidassa näiden ehtojen kanssa tai joiden tarkoitus on ohittaa ne; mitkään sellaiset muutokset, soveltamisen laiminlyönnit tai väitteet eivät sido ES:ää, ellei niitä ole tehty kirjallisesti ja ellei ES:n toimitusjohtaja ole allekirjoittanut niitä.

2.0 Tilauksen tekeminen

- 2.1 Asiakkaan tekemä tilaus on voimassa vain, jos se on lähetetty postitse tai faksilla tai muutoin sähköisesti asiakkaan omalla kirjelmakkeella tai käyttämällä ES:n hyväksymää näytelähetyslomaketta tai sähköistä tilauslomaketta ja jos tilauksen kaupalliset näkökohdat, joita ei ole erikseen mainittu näissä ehdoissa (mukaan lukien hinta, arvioidut läpimenoajat ja toimituspäivä) on sovittu tilausta tehtäessä. Asiakkaan on hyväksyttävä puhelimitse tehty tilaus kirjallisesti heti, kun se on tehty. Asiakkaan katsotaan tehneen tilauksen, jos hän lähettää ES:lle näyteen, jossa mainitaan asiakkaan viite. ES ei ole velvollinen aloittamaan analyysityötä, ellei tilaus ole selkeä ja sisällä kaikkia tarvittavia tietoja.
- 2.2 Ellei ES:n toimitusjohtaja ole toisin kirjallisesti ja allekirjoitussellaan hyväksynyt, asiakkaan esittämät tai toimittamat ehdot (mukaan lukien mm. asiakkaan ostotilauksen sisältämät ehdot tai lausekkeet, ohjeet tai muut asiakirjat), jotka poikkeavat näistä ehdoista, hylätään näiden ehtojen olennaisina muutoksina eivätkä ne ole voimassa. Lisäksi aiempien tilausten erityisehtoja, mm. erikoishintoja, ei automaattisesti sovelleta myöhemmin tehtyihin tilauksiin. Elleivät osapuolet erikseen toisin soti, kutakin ES:n hyväksymää tilausta käsitellään ES:n ja asiakkaan välisenä erillisenä sopimuksena.
- 2.3 ES:llä on oikeus veloittaa järjesty- ja hallinnointipalkkioita olemassa olevaan tilaukseen pyydytyistä lisäpalveluista. Laboratorioon jo saapuneisiin näytteisiin liittyvä lisäpalvelupyynnö saattaa viivästyttää arvioitua toimituspäivää vastavasti.
- 2.4 Laboratorion ulkopuoliset logistiset palvelut on maksettava täysimääräisesti, ellei asiakas ole peruuttanut tai muuttanut niitä vähintään neljäkymmentäkahdeksaa (48) tuntia aikaisemmin, kun kyseessä ovat keräyspalvelut, yhdeksääkymmentäkuutta (96) tuntia aikaisemmin, kun kyseessä ovat näyteenottopalvelut, ja yhtä (1) viikkoa aikaisemmin, kun kyseessä ovat auditointipalvelut.

3.0 Hinnat ja maksuehdot

- 3.1 Ellei tilausvahvistuksessa toisin ilmoiteta, ES:n hinnat on ilmoitettu vapaasti tehtaalla eivätkä ne sisällä pakkauksia, joista voidaan veloittaa erikseen. Asiakkaan on maksettava kaikki (esim. ES:lle tilauksesta aiheutuvat) lisäkustannukset ja -maksut.
- 3.2 Hinnat eivät sisällä mitään sovellettavia veroja (kuten myynti-, käyttö- ja arvonlisäveroja). Hinnat perustuvat hinnastoon, joka on voimassa sinä päivänä, kun tarjous toimitetaan asiakkaalle. Sovellettavia veroja ovat ne, jotka ovat voimassa laskutuspäivänä.
- 3.3 Ellei ES erikseen toisin ilmoita tilausta hyväksyessään, kaikki laskut erääntyvät ehdottomasti maksettaviksi 14 päivän kuluessa laskun päivästä. Laskuja koskevat huomautukset on tehtävä 8 päivän kuluessa laskun päivästä. Analyysituloksen kyseenaistaminen ei oikeuta asiakasta lykäämään maksua. Kaikkiin laskuihin, joita ei ole maksettu eräpäivään mennessä, lisätään 15 euron suuruisen sakkomaksu ja kulloinkin voimassa oleva korkolain mukainen viivästyskorko.
- 3.4 Laskuihin voidaan soveltaa 20 euron pienlaskutuslisää. ES:llä on oikeus veloittaa enintään 10 euron suuruisen hallinnointimaksu laskun uudelleentoimituksesta.
- 3.5 Laskujen maksutapa on pankkisiirto. Muut maksutavat edellyttävät ES:n etukäteen antamaa hyväksyntää.
- 3.6 ES:llä on oikeus vaatia enintään 100 %:n suuruisia maksuja ilmoitetusta tilaushinnasta ehtona tilauksen hyväksymiselle.

4.0 Asiakkaan velvollisuudet näytteiden tai materiaalien toimittamisessa

- 4.1 Näytteiden ja materiaalien on oltava sellaisessa kunnossa, että raporttien/analyysien laatiminen tai tilattujen tuotteiden tuotanto on mahdollista ilman vaikeuksia. ES:llä on oikeus ensin tutkia näytteet ja materiaalit niiden kunnan tarkistamiseksi ennen kuin se käsittelee näytteitä, laatii raportin tai käyttää niitä tuotannossa. Asiakas on vastuussa tämän alkuvaiheen tutkimuksen kustannuksista, jos näytteet tai materiaalit eivät noudata tässä sopimusehdokkeessa 4.1 kuvattuja vaatimuksia. Jos alkuvaiheen tutkimuksen tulos on, että analyysi tai tuotanto on mahdollinen alkuperäistä oletusta hankalimmissa olosuhteissa – esimerkiksi siitä syystä, että näytteet tai materiaalit ovat olleet sekoittuneina vieraisiin materiaaleihin tai aineisiin, joita asiakas ei ole raportoinut, tai ne ovat hajonneet – ES:llä on oikeus perua tai keskeyttää tilaus, ja asiakas on vastuussa ES:lle siihen asti syntyneistä kustannuksista.
- 4.2 Asiakkaan tulee varmistaa ja taata, että näytteet eivät aiheuta vaaraa mm. käyttöpaikallaan, kuljetuksen aikana, laboratoriossa tai muutoin ES:n toimitilolle, välineille, työntekijöille tai edustajille. On asiakkaan vastuulla varmistaa, että näytteet ja materiaalit noudattavat ongelmajätteitä koskevia, mm. tiedotamiseen, kuljetukseen ja hävittämiseen liittyviä, säännöksiä sekä informoida ES:n työntekijöitä ja edustajia näytteisiin liittyvistä terveys- ja turvallisuusriskeistä kuten näytteiden mahdollisesti sisältämisestä, tiedossa olevista tai epäilyistä myrkyistä tai muista saasteista sekä niiden todennäköisestä saastumisasteesta ja niistä riskeistä, joita saasteet aiheuttavat ES:n toimitilolle, välineille, työntekijöille ja edustajille. Asiakas on vastuussa ja korvausvelvollinen kaikista asiakkaan näyteen laboratoriossa tai näyteenottopaikan olosuhteiden ES:lle tai sen työntekijöille tai edustajille aiheuttamista kustannuksista, vahingoista, vahingonkorvauksista ja vammoista. Asiakas on vastuussa kaikista ylimääräisistä kustannuksista, jotka aiheutuvat näytteiden asiaankuuluvasta hävittämisestä ongelmajätteenä, riippumatta siitä, katsotaanko näyte ongelmajätteeksi vai ei. ES:n pyynnöstä asiakkaan on toimitettava ES:lle näytteiden tarkat koostumukset.

5.0 Näytemateriaalien omistusoikeus ja näytteiden varastointi

- 5.1 Kaikista näytteistä tulee ES:n omaisuutta siinä määrin kuin on välttämätöntä tilauksen toimittamisen suhteen. Ellei asiakas maksa varastointia tai ellei jokin akkreditoitietiloin toisin vaadi, ES ei ole vastuussa tai korvausvastuussa ES:lle varastointia varten lähetetyistä näytteistä mukaan lukien jäädytystä vaativat näytteet. Jos asiakas maksaa varastointiin, ES ryhtyy kaupalliselta kannalta kohtuullisiin toimenpiteisiin varastoidakseen näytteet ammattimaisen käytännön mukaisesti.
- 5.2 ES voi hävittää tai tuhota näytteet välittömästi analyysin teon jälkeen, elleivät ES ja asiakas ole kirjallisesti sopineet ehdoista, joiden mukaan ES säilyttää näyteen. Lisäksi ES voi hävittää tai tuhota näytteet sovitun säilytysajan jälkeen ilman erillistä ilmoitusta. Jos asiakas pyytää ES:ää palauttamaan tarpeettomat näytemateriaalit, ES palauttaa ne asiakkaalle tämän kustannuksella ja riskillä.

6.0 Toimituspäivät ja läpimenoaika

- 6.1 Toimituspäivät ja läpimenoajat ovat arvioita, eikä ES ole sitoutunut niihin. Siitä huolimatta ES:n on ryhdyttävä kaupalliselta kannalta kohtuullisiin toimiin voidakseen noudattaa arvioituja määräaikojaan.
- 6.2 Yleensä tulokset lähetetään postitse, sähköpostitse tai sähköisesti asiakkaan tilauksessa ilmoitamille henkilöille viipymättä analyysin valmistumisen jälkeen.

7.0 Omaisuuden siirrot

- 7.1 ES:n asiakkaalle toimittamien analyysitulosten, tuotteiden, laitteiden, ohjelmistojen ja vastaavien omistusoikeus säilyy ES:llä, kunnes asiakas on maksanut kaikki niitä koskevat laskut täysimääräisesti. Lisäksi, vaikka ES olisikin hyväksynyt tilauksen ja ruvennut täyttämään sitä, ES:llä on milloin tahansa oikeus lopettaa kyseisen tilauksen käsittely ja lakata tekemästä työtä asiakkaalle, jos asiakas ei ole maksanut ES:lle erääntyneitä summia riippumatta siitä, onko kyseessä tuo kyseinen tilaus vai mikä tahansa muu tilaus.
- 7.2 Senkin jälkeen, kun asiakas on maksanut laskunsa täysimääräisesti, ES:llä on oikeus säilyttää, käyttää ja julkaisua kaikki analyysitulokset nimettömässä muodossa, josta asiakasta ei voida tunnistaa ja joka ei riko asiakkaan oikeuksia.

8.0 Rajoitetut takuut ja vastuut

- 8.1 Tilauksia käsitellään ES:n käytettävissä olevissa olosuhteissa sekä ES:n kehittämien ja yleisesti käytettävien, ajantasaisen tekniikoiden mukaisesti. ES ei vastaa vahingoista, joita ei voida ennakoita palvelun toimituksen tai tuotteen valmistumisen aikaan käytettävissä olleella tietämyksellä tai tekniikalla. Tämä rajoitettu takuu päättyy kuuden kuukauden kuluttua näyt-

Eurofins Scientific Finland Oy:n yleiset ehdot 15.1.2016 alkaen

- teiden toimituspäivästä, ellei tilausvahvistuksessa erikseen toisin ilmoiteta.
- 8.2 Kukin analyysiraportti koskee yksinomaan ES:n analysoimaa näytettä. Jos ES:lle ei ole nimenomaan annettu toimeksiantoa ja maksettu näytteenotto suunnitelman (ml. se, mistä raaka-aineista ja valmiista tuotteista otetut näytteet on analysoitava ja kuinka usein) ja analyysin tarkan skaalan määrittämiseksi tai jos asiakas ei ole noudattanut ES:n suosituksia, ES ei ole vastuussa siitä, että näytteenotto suunnitelma ja/tai suoritettavan analyysin skaala osoittautuu riittämättömäksi tai sopimattomaksi.
- 8.3 Asiakas on vastuussa ES:lle tutkimuksia tai analyyskejä varten lähetettyjen näytteiden tai tuotantoa varten lähetettyjen materiaalien asianmukaisesta toimituksesta. Ellei ES kirjallisesti erikseen toisin lupaa, ES ei ole vastuussa menetyksistä tai vahingoista, jotka tapahtuvat näytteille kuljetuksen aikana tai tiloille tai työmaalle, jonne logistisia palveluja toimitetaan. Asiakas on aina vastuussa näytteiden turvallisuudesta, pakkaamisesta ja vakuuttamisesta niiden lähetyksestä siihen saakka, kunnes ne on toimitettu ES:n toimistolle tai laboratorioon. ES noudattaa kaupallisessa mielessä kohtuullista huolellisuutta näytteiden käsittelyssä ja varastoinnissa. Jos ES:lle maksetaan logistisia palveluita asiakkaan luota ES:n toimistolle tai laboratorioon, ES:n vastuu rajoittuu kohdassa 9.9 mainittuun vastuuseen.
- 8.4 Asiakas vakuuttaa ja lupaa ES:lle, että kaikki ES:lle analyysiä varten lähetetyt näytteet ovat turvallisia ja vakaassa tilassa, sekä sitoutuu korvaamaan ES:lle kaikki ES:lle tai sen henkilökunnalle aiheutuvat menetykset, vammat, vaatimukset ja kustannukset, jotka johtuvat siitä, että näyte ei ole ollut turvallisuudessa tai vakaassa tilassa, riippumatta siitä, onko asiakas ilmaissut näytteessä tai tilauslomakkeessa, että näytteessä on mahdollisesti havaittu jokin ongelma. Asiakkaan on aina informoitava ES:ää kirjallisesti ja laitettava pakkaukseen, näytteisiin ja/tai niiden astioihin asianmukainen merkintä, jos näytteet ovat vaarallisia tai muuten riskialttiita.
- 8.5 Elleivät kaikki osapuolet nimenomaan kirjallisesti toisin siviiliosuuden sopimussuhde on yksinomaan asiakkaan ja ES:n välinen. Tilauksiin ei liity osoituskensaajaa tai lisäsovimuksia ("collateral warranty"), ja asiakkaan on vapautettava ES kaikista asiakasta tai asiakkaan tekemästä tilausta koskevista kolmansien osapuolten vaatimuksista.
- 9. Vastuun rajoitukset**
- 9.1 Suomen lain mukaisesti Eurofins vastaa omista virheistään tai huolimattomuudestaan toimeksiannon suorittamisen yhteydessä, kuitenkin kohtien 9.2–9.11 mukaisin rajoituksin.
- 9.2 ES vastaa vain tilaajan suorista vahingoista kohdan 9.5 mukaisin rajoituksin eikä siten vastaa mistään tuotannon tai liikevoiton menetyksistä eikä muistakaan välillisistä vahingoista.
- 9.3 ES ei vastaa tilaajan toimeksiantojen suorittamiseen liittyvistä viivästyksistä.
- 9.4 Jos ES:n työn tuloksena ei ole raporttia tai palvelun toimitusta tai jos palvelu koostuu lausunnosta, jonka mainintaan perustuvan arvioon, ES ei vastaa mahdollisista menetyksistä tai vahingoista, vaikka niiden osoitettaisiin johtuvan ES:n virheestä tai huolimattomuudesta. ES ei ole vastuussa tilaajan tai kolmannen osapuolen kärsimistä vahingoista tai menetyksistä, jos toimenpiteet ovat perustuneet ES:n antamaan alustavaan tulokseen.
- 9.5 ES:n vastuu yhtä vaatimusta tai vaatimussarjaa kohden ja asiakkaan ainoa oikeussuojakeino ES:n näiden ehtojen nojalla toimittamia palveluja kohtaan on kaikissa tapauksissa (johtuvatpa ne sopimuksesta, siviilioikeudellisesta rikkomuksesta, huolimattomuudesta, vaarantamismvastuusta, vahingonkorvauksista tms.) on rajoitettu seuraavista kohdista vähäisempään: (i) ES:n tilauksen täyttämisen yhteydessä aiheuttamat suorat ja välittömät vahingot tai (ii) kymmenen kertaa se summa, jonka ES on saanut asiakkaalta enintään 15 000 euron arvoisen tilauksen johdosta.
- 9.6 ES on vastuussa vain siinä tapauksessa, että ES on saanut asiasta kirjallisen ilmoituksen viimeistään kuuden (6) kuukauden kuluttua siitä päivästä, kun asiakas on tullut tietoiseksi kyseisestä vaatimuksesta (ellei sovellettavassa laissa ole säädetty pidempää ajanjaksoa, jota ei voida rajoittaa sopimuksella). ES ei vastaa vahingoista tai menetyksistä, joista ei ole esitetty kirjallisia vaatimuksia 3 vuoden kuluessa sen tuotteen tai palvelun luovuttamisesta, johon vastuuvastuu perustuu. Tilaaja on velvollinen ilmoittamaan ES:lle kirjallisesti heti saatuaan tietää mahdollisesta ES:lle osoitettavasta korvausvaatimuksesta. Huolimatta 3 vuoden aikarajasta ES ei vastaa vahingoista, joita ei voitu ennakoita palvelun toimituksen tai tuotteen valmistumisen aikaan käytettävissä olleilla tietämyksellä tai tekniikalla.
- 9.7 ES ei ole vastuussa kolmannen osapuolen aiheuttamista epäsuorista, suorista tai välillisistä menetyksistä tai vahingoista (mukaan lukien mm. liiketoiminnan, voittojen, liiketoiminnan, liiketoimintatilaisuuksien tai vastaavien menetykset).
- 9.8 ES ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ES:n konsultointipalveluiden, testaus- tai hallintaraporttien soveltamisesta, jos näiden soveltaminen ei kuulu ES:n saaman toimeksiannon piiriin tai jos ne eivät sisälly määritettyyn tarkoitukseen.
- 9.9 Saatujen näytteiden tai materiaalin palautukseen liittyen ES vastaa vain vastaanotetun materiaalin vahingoista tai menetyksistä, jos tilaaja osoittaa näiden johtuvan virheistä tai huolimattomuudesta. ES:n korvausvastuu ei ylitä vastaanotettujen näytteiden tai materiaalin arvoa, ja sen raja on 2 500 euroa.
- 9.10 Jos kolmas osapuoli vaatii ES:ltä vahingonkorvauksia ES:n toimittamien palveluiden tai tuotteiden aiheuttamista henkilö- tai omaisuusvahingoista tai tappioista, tilaaja suojaa ES:ää tällaisilta vaatimuksilta ja pitää sitä syyttömänä. Jos kolmas osapuoli vaatii ES:ltä korvauksia oikeusteitse, tilaaja on velvollinen ottamaan tapauksen hoitaakseen ES:n niin vaatiessa.
- 9.11 ES ei vastaa odotettujen tulosten jäämisestä saavuttamatta, jos tilaajan ES:lle antama toimeksianto sisältää kehitystyötä.
- 10.0 Toistetut analyysit**
- 10.1 Testituloksia koskevia huomautuksia voidaan tehdä kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa siitä, kun asiakas on saanut tulokset. Jos kuitenkin vaikuttaa siltä, että toistetun analyysin tulokset täsmäyvät ensimmäisen tuloksiin, asiakas on vastuussa toistetun testauksen tai tarkistuksen kustannuksista. Lisäksi analyysi voidaan toistaa vain, jos ES:llä on käytettävissään riittävä määrä alkuperäistä näytettä sen saadessa asiakkaan huomautuksen. Muussa tapauksessa asiakkaan on maksettava kaikki kustannukset mukaan lukien näytteidenotosta, kuljetuksesta sekä toistetun analyysin analysoimisesta ja hävittämisestä aiheutuvat kustannukset.
- 11.0 Ylivoimainen este**
- 11.1 ES ei ole vastuussa viivästyksistä, virheistä, vahingoista tai muista ongelmista, joiden syynä ovat ennakoimattomat tai ES:n kohtuullisen hallinnan ulkopuolella olevat tapahtumat tai olosuhteet tai jotka johtuvat siitä, että ES on noudattanut maan hallituksen esittämiä pyyntöjä tai sen säätämiä lakeja ja määräyksiä.
- 12.0 Luottamuksellisuus ja asiakkaan tietojen käsitteleminen**
- 12.1 ES:llä on oikeus tallentaa ja käsitellä asiakkaalta saatuja henkilökohtaisia tai kaupallisia tietoja kaikin tavoin riippumatta siitä, tulevatko kyseiset tiedot suoraan asiakkaalta vai kolmannelta osapuolelta. ES:n on ryhdyttävä kaupallisessa mielessä kohtuullisiin toimiin pitääkseen kyseiset tiedot luottamuksellisina sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.
- 12.2 ES:n on ryhdyttävä kaupallisessa mielessä kohtuullisiin toimiin pitääkseen kaikki analyysitulokset ja palveluraportit luottamuksellisina sen mukaan, mitä lausekkeessa 7.2 on mainittu ES:n oikeuksista ja sen oikeudesta osoittaa olevansa oikeutettu saamaan maksun toimittamistaan palveluista.
- 12.3 Asiakkaan on pidettävä salassa kaikki ES:n toimittamia palveluja ja niiden tuloksia sekä ES:n toimittamien tuotteiden ja ohjelmistojen koostumusta koskevat tiedot. Jos asiakas julkistaa tulokset, asiakas (a) on vastuussa kaikista seurauksista, jotka johtuvat tulosten paljastamisesta kolmannelle osapuolelle ja siitä, että kyseinen kolmas osapuoli luottaa tuloksiin ja (b) täten lupaa vapauttaa ES:n kaikista korvausvastuusta, joka ES:n vastuusta vapauttamille osapuolille aiheutuu paljastuksesta tai siitä, että kolmas osapuoli on luottanut tuloksiin.
- 13.0 Vastuuvapauslauseke ja muita tietoja**
- 13.1 KAIKKI ES:N TESTAUSPALVELUJEN JA -TULOSTEN, LAITTEIDEN, TUOTTEIDEN JA OHJELMISTOJEN TOIMITTAMISTAPAA, LAATUA JA AJOITUSTA KOSKEVAT EHDOT JA TAKUUT (MUKAAN LUKIEN KAUPPAKELPOISTA LAATUA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOVELTUUVUUTTA KOSKEVAT EPÄSUORAT TAKUUT) ON SULJETTU POIS NIIN LAAJALTI KUIN SOVELLETTAVA LAKI ANTAA MYÖTEN. ES:N NÄIHIN EHTOIHIN SISÄLTYYVÄT TAKUUT, VELVOLLISUDET JA VASTUUT OVAT YKSINOMAISIA.**
- 13.2 ES saattaa muuttaa näitä ehtoja kirjallisesti aika ajoin, ja näihin ehtoihin sovelletaan niiden viimeisintä versiota, joka on voimassa sillä hetkellä, kun ES hyväksyy tilauksen.
- 13.3 Jos tuomioistuimien on sovellettava jotakin osaa näistä ehdoista tai pitää sitä pätemättömänä, lainvastaisena tai täytäntöpaikottomana, niiden muut osat ovat edelleen voimassa suurimmassa mahdollisessa laajuudessa.
- 13.4 Vaikka ES tai asiakas ei harjoittaisi näiden ehtojen mukaisia oikeuksiaan, osapuolen ei katsota luopuneen oikeuksistaan.
- 14.0 Sovellettava laki ja tuomiovalta**
- 14.1 Erimielisyydet ratkaistaan Suomen lain mukaan lukuun ottamatta suomalaista ristiriitahajetta (ei takaisin- ja edelleenviittoa).